

# HISTOIRE LOCALE

NOUVELLE SERIE

Rappeler l'histoire  
des Basques

Ce livre est publié dans la collection *Monographies des villes et villages de France* créée par M.-G. Micberth, qui compte plus de 3490 titres à ce jour. « Écrire l'histoire de Saint-Jean-le-Vieux, c'est en quelques pages rappeler l'histoire des Basques, car ce beau village fait partie des plus anciennes aires d'habitat d'Euskarie (...) Les Basques purs, en effet, sont les descendants des peuplades préhistoriques cantonnées dans les Pyrénées françaises et espagnoles. Et leur histoire n'est pas plus mystérieuse que celle des autres peuplades préhistoriques. Elle est, en tout cas, des plus curieuses, car les Basques sont demeurés dans leur même coin de terre depuis des millénaires, ce qui explique la légende d'après laquelle ils se disent autochtones. Leur domaine était bien plus étendu jadis. Repoussés, comprimés, par les multi-



ples invasions protohistoriques et historiques, les voilà confinés depuis la plus lointaine mémoire d'homme dans ce que nous appelons l'Euskarie, ayant sauvé, nonobstant les infiltrations répétées et dont les manifestations troublent au premier abord le chercheur, une quantité notable de leur pureté primitive. Et sans doute la race basque est-elle une des rares qui puissent se targuer d'une pareille antiquité. Elle ne manque pas, à juste titre, d'en tirer une grande fierté. Cette noblesse dore le village dont j'entreprends aujourd'hui l'histoire. »

Bientôt réédité

## En pays basque Saint-Jean-le-Vieux et le pays de Cize

par Gil Reicher

*Élevée à l'ombre des  
montagnes navarraises*

Gil Reicher est le pseudonyme de Gilberte Guillaumie-Reicher, née en 1892. Élevée à l'ombre des montagnes navarraises, elle a écrit de nombreux livres sur le Pays basque mais aussi des romans sentimentaux, dont notamment : *La vie d'un village basque: Guéthary* (1936), *Saint-Jean-Pied-de-Port en Navarre* (1939), *Les Basques, leur mystique, leur passé, leur littérature* (1939), *Dolly-Rouge ou L'inquiète Espagne* (1945), *Les légendes basques dans la tradition humaine* (1946), *Au pays des merveilles* (1947), préfacé par Francis Jammes. À l'époque

romaine, Saint-Jean-le-Vieux était l'*Imus Pyrenaeus*, une station située au pied des Pyrénées citée dans l'itinéraire d'Antonin. Des fouilles ont mis au jour des thermes, des pièces de monnaie et des objets antiques. La ville conserve un riche patrimoine civil, avec notamment le château de Harrieta et l'ancienne commanderie d'hospitaliers, actuelle ferme Arsoritztea qui datent de la fin du Moyen Âge ; mais aussi religieux avec, par exemple, l'église Saint-Pierre, inscrite aux monuments historiques en 1986. Saint-Jean-le-Vieux se trouve sur la *via Podiensis*, l'un des chemins du pèlerinage de Saint-Jacques-de-Compostelle et sur la voie de la Nive, une variante suivie par les pèlerins venus de Bayonne.

### Les châteaux des Maïriak

Le premier chapitre est consacré à la préhistoire, aux grottes (le trou des sorcières, la grotte de Maïriak, Bustince, Isturitz avec les sculptures de têtes de chevaux et la croix basque) et aux dolmens (Ahusqui, les cromlechs d'Occabé, le dolmen de Gastenea). L'auteur évoque ensuite le terroir romain et les premiers temps historiques : les différentes traces de l'occupation romaine, la tour du diable, les fouilles dans les mines de Baigorri, l'itinéraire d'Antonin, l'éventration du terroir en 1848. Elle décrit la croix de Ganelon et les grands passages, avec les Visigoths, Charlemagne de retour d'Espagne, les pèlerins de Compostelle, le chemin entre Saint-Jean-le-Vieux et Saint-Michel dénommé *Errekaluzia*, la périlleuse traversée du Pays basque, les différentes luttes armées. L'étude se poursuit avec Saint-Jean-le-Vieux et ses églises : les démolitions successives, le château, les églises Saint-Jean-d'Urrutia, Saint-Michel-le-Vieux (aujourd'hui disparue), Saint-Pierre-d'Usacoa, le domaine d'Aphay-Ospital et la Magdeleine. Gil Reicher décrit le château d'Harrieta (les sentiers pour y parvenir, la curiosité de la construction, les limites du pays de Cize) et les jupes de Cize avec les conflits qui les opposèrent à l'autorité royale (notamment l'affaire des salines d'Aincille) ; les châteaux des Maïriak (Lahostenea à Ascarrat, Larrea à Ispoure, Donamartea à Lecumberry, Apat à Bussunaritz), avec les sorciers et les sorcières (et une prière pour écarter Satan). Elle évoque les bohémiens et les cagots ; le chemin de la montagne (Aradoy, Behorleguy, Bascassan...) et les légendes d'Iraty. Elle emprunte le chemin de la forêt avant de décrire la vie intellectuelle (avec Bernard Dechepare, l'école de théologie d'Ahaxe, la commanderie d'Asoritz, etc.), les mœurs et coutumes et la foire aux nêfles.

**MONOGRAPHIES DES VILLES  
ET VILLAGES DE FRANCE**

**UNE COLLECTION UNIQUE  
EN FRANCE DE 3 490 TITRES**

**36 TITRES SUR  
LES PYRÉNÉES-ATLANTIQUES**

**Renseignements au  
03 23 20 32 19**

# SAINT-JEAN-LE-VIEUX ET LE PAYS DE CIZE

L'éventration d'un tertre qui faisait autrefois une noble et curieuse garde au village a permis de mettre au jour des poteries et des monnaies qui prouvent la présence des Romains à Saint-Jean-le-Vieux. Si la cité semble avoir connu des temps alors paisibles, elle vécut ensuite des jours sombres. « Elle ne tombera ni dans l'oubli, ni dans la solitude, car elle va se trouver sur le chemin des plus grands passages de l'Histoire ». La grande voie des anciens âges fut empruntée par les Barbares et les Visigoths, puis par Charlemagne. Après l'attaque tragique du val de Roncevaux, traînant derrière lui les corps de Roland et d'Olivier et, attaché par le cou, le traître Ganelon, l'empereur d'Occident, désolé et en colère, s'arrêta à Saint-Jean-le-Vieux. Pour pendre le félon, il fit dresser un pilier qui conserva le nom de *la croix de Ganelon*. Mais ces passages n'étaient rien comparés à la troupe des pèlerins de Compostelle qui inscrivent ce lieu antique dans les fastes de la chrétienté. Très attachés à leurs croyances naturalistes, les Basques, qui étaient tous nobles, libres et pauvres, accueillirent fort mal les apôtres catholiques. La tentation de faire payer ceux qui traversaient leurs terres franches s'avéra très violente. La tradition veut que Saint-Jean-le-Vieux ait été plusieurs fois démoli : sans doute par les Maures, puis par Richard Cœur de Lion qui aurait saccagé le vieux château de Saint-Pée. Mais chaque fois, la cité renaissait de ses cendres. Elle se groupait autour de sa plus ancienne église, Saint-Jean-d'Urrutia (à qui elle devait sa première dénomination d'*Urrutia*), avant-dernière halte des pèlerins avant la grimpe d'Ibañeta ; la dernière halte étant l'église, aujourd'hui disparue, de Saint-Michel-le-Vieux. Les guerres de Religion ne l'épargnèrent pas. Le château d'Irumberry fut livré aux flammes par le comte de Montgomery, le village détruit et l'église attaquée. Tout le pays de Cize souffrit. Urrutia ne se rebâtit pas : la cité se regroupa autour d'une autre église : Saint-Pierre-d'Usacoa. Le château d'Harrieta fut une place historique importante puisque c'est là que se lisaient en langue basque les décisions de la junte de Cize. En effet, le pays de Cize qui regroupait vingt communes se gouvernait lui-même, administrant ses biens, réglant ses différends avec ses voisins. Jusqu'à Louis XIII en 1620, tous les souverains s'engagèrent à respecter, « à garder et entretenir inviolablement » ses droits et ses privilèges. D'autres châteaux du territoire s'entourent d'un halo de légende. On raconte que quatre d'entre eux auraient été bâtis par les Mairak, êtres légendaires qui portaient à bout de bras les pierres d'Aradoy.

Réédition du livre intitulé *En pays basque. Saint-Jean-le-Vieux et le pays de Cize*, paru en 1943.  
Réf. 1973-3493. Format : 14 X 20. 124 pages. Prix : 16 € Parution : mars 2018

Vite, commandez dès aujourd'hui cet ouvrage (attention tirage limité) à l'aide du bulletin ci-dessous ou

XXX

Retrouvez  
**LE LIVRE  
D'HISTOIRE**  
sur Internet...  
www.histoire-locale.fr

Bulletin  
de  
souscription

à retourner à :

**Le Livre d'histoire**

17, rue de la Citadelle  
02250 Autremencourt  
Tél. 03 23 20 32 19



Parution mars 2018  
1973-3493

Nom .....

Adresse .....

Mail .....

## JE CHOISIS MON MODE DE PAIEMENT

Par chèque bancaire  Par C.C.P.  Par mandat  Par carte bancaire

Notez les 3 derniers chiffres  
du n° situé au verso de  
votre carte bancaire.

Expirante :

Téléphone (obligatoire) :

Signature (obligatoire):

Date: ..... 201..

Je commande « SAINT-JEAN-LE-VIEUX ET LE PAYS DE CIZE » :

ex. au prix de 16 €

FRAIS DE PORT : 1 ex. 5.50 € - 2 ex. 7 € - 3 ex. 8 €.....

Je souhaite recevoir votre catalogue général 2018 (436 pages)

- 3 480 titres disponibles - 30 000 villages traités (10 € de participation aux frais).....

Fait à....., le.....

TOTAL :

**TIRAGE LIMITÉ ET NUMÉROTÉ**

MERCI POUR VOTRE COMMANDE

Règlement par chèque postal ou bancaire, mandat, à effectuer au nom de : Le Livre d'histoire.